Chapter 6

神々の悪戯 (あそび) – Ludere deorum

Huffly Parfait Scans

http://hufflypuff.wordpress.com

fu.baidu.com/nobuta_p/

RAWs
Nobuta_p (Baidu)

Translator
Schombert

Proofreader
Dangochandesu

Cleaner
Piko-chan
Thevsagimitchell

Typesetter
Thevsagimitchell

KAMIGAMI NO ASOBI
Author: Broccoli
Artist: Sumida Moto
Publisher: ASCII Media Works
Serialized in SYLPH Magazine
Support the mangaka by purchasing the original manga! <3
Huffly Parfait Scans

作画 Moto Sumida
墨田モト
原作 ブロッコリー
キャラクター原画 カズキヨネ
……運動……exercise……、特……is nothing
好きでも嫌いでもありません。
There is nothing I really like about it
I especially loathe it.
神的スクールストーリー
神々の悪戯(あそび)
—Ludere deorum
第6節
©BROCCOLI

I ABSOLUTELY NO MATTER WHAT, WILL MAKE THE GODS WHO DIDN'T PARTICIPATE IN THE OUTING
OR GO TO SCHOOL TO ATTEND CLASS.
IF I CALL TAKERU, THEN HE MIGHT COME.
I WILL ALSO TRY BEGGING UNCLE HADES AGAIN!
UM IF THERE WERE MANY CUTE GIRLS THERE, THEN HIM WOULD PROBABLY COME
WILL DIONYSUS-SAN ALSO COME?

IF LOKI COMES, THEN THOR WILL COME AS WELL, RIGHT?
AS FOR LOKI, HE WOULD ONLY COME IF THERE WAS SOMETHING FUN THERE.
So that's how it is... Girls and something interesting...
!
SINCE EVERYONE IS LIKE THAT, WHAT SHOULD WE DO...?
THAT IS ...
THE HUMAN WORLD HAS A KIND OF SMALL GROUP ACTIVITY WHERE PEOPLE COMPETE AGAINST EACH OTHER ATHLETICALLY

THE SPORTS FESTIVAL!
White team
Red team

IF WE WIN, ALL THE GODS MUST COME TO SCHOOL. THAT IS THE TERMS OF THIS COMPETITION.
BUT IF WE LOSE THE COMPETITION..

WHITE
IF WE WIN, WILL YOU REALLY GIVE US THE RIGHT TO NOT HAVE TO COME TO SCHOOL FOREVER?
WHITE
RED
THAT'S WHAT WE AGREED, UNCLE HADES!
BUT WE WON'T LOSE!
RED
Boldor-sama
I HEAR THAT THERE IS A COMPETITION FOR PULLING PRANKS. IS THAT TRUE?
IT SEEMS FUN ☆
IF WE LOSE THE COMPETITION THERE WILL PROBABLY BE NO WAY FOR ME TO GET BACK TO MY WORLD...
BIG BROTHER TOLD ME TO COME, SO I HAD TO!
OH, THERE REALLY ARE A LOT OF CUTE GIRLS~!
BUT WE VE GOT TO BE PREPARED!
Visitor's Seats
.....

Ah----
Ah---
Microphone test
And just like at the entrance ceremony, if they would only come to school, they would understand its fun points!
The first annual Sports Festival is now about to begin
... First annual? We probably won't be holding another
Then, everyone, give your loudest cheers

EVERYONE TRAINED HARD FOR TODAY!
UNCLE, I WILL DEFINITELY BEAT YOU TODAY, DEFINITELY!
THE FEELING IS MUTUAL.
I DON'T PLAN ON LOSING EITHER.
The first match is an obstacle course
Everyone get set... Ready

A SIGN!
BANG!
A CAT— A CAT WHICH CAPTURES A DEER?
A cat which captures a deer!
AND NOW A STRANGE BIRD APPEARED?!
ISN'T THAT ACTUALLY A LION...?!
Ha
Ha
In— Incredible! This sports festival is at a divine level!

FINI----SHED!!

haa

haa

The winner is...

The white team's Hades!

Hades Aidoneus!

Y... YES... I--- I DID IT...

ha

ha

ha

ha

I ACTUALLY LOST. I WAS DEFEATED.

SORRY... I'M SORRY, EVERYONE

I--- I REALLY AM...!

DON'T WORRY ABOUT IT! WE WILL DEFINITELY TURN THINGS AROUND!

...IGHT! YOU GAVE IT YOUR BEST, APOLLO-SAN!

EVERYONE IS GIVING IT THEIR ALL...
nod
NEXT, IT'S OUR TURN.
IN BALDER-SAN AND LOKI-SAN'S RELAY RACE, OUR RED TEAM'S BALDER-SAN HAD A PERFECT WIN
BUT TSUKITO AND TAKEKU'S BREAD-EATING CONTEST ENDED IN A DRAW...
NOW WE ARE IN THE FINAL STAGE OF THE COMPETITION

The final match is a horse riding battle!
This is the final fight
Please use all your strength and don't leave any regrets.
DO YOUR BEST, EVERYONE...!

WE WILL FIGHT UNTIL THE END TO MAKE THE LYCEUM BETTER!
LET THEM EXPERIENCE FOR THEMSELVES THE DETERMINATION OF THE STUDENT COUNCIL...
.....
... READY

THERE IS NO NEED TO TAKE HIS... ZEUS' TRICKS TO HEART.
GIVE UP THIS PAUNTLESS STRUGGLE!
W--
WAA...!
NOW!
...
I ALREADY PROMISED TO WIN!
I WILL KEEP MY PROMISE!!
NO MATTER WHAT!

GO FOR IT!!!
Ugh!
The match is over!
OW..
IT HURTS...
The winner is the Red Team!
WOAH!
OUCH!

YEAH ----!!!
The red team has won the competition
GR-GREAT! WE WON!
EVERYONE IS INCREDIBLE!
GREAT!
YOU MUST BE JOKING.
I WON'T DO SUCH A THING AS GOING TO CLASS-
TSK...
I CAN'T ACCEPT THIS...
I WITHDRAW TOO!
.....

You really are incorrigible.
EVERYONE AGREED TO ...
You all ...
LIGHTNING?! COULD HE BE AIMING AT THE GODS!?
OH NO, DAD IS PLANNING TO THROW LIGHTNING...
EH, REALLY?

N—
NO!
MR. ZEUS, PLEASE WAIT...
YUI-SAN!
MISS FAIRY! ARE YOU OK? ARE YOU OKAY?

I... WAS STRUCK BY LIGHTNING...
IS EVERYONE... ALRIGHT?
YOU DID YOUR BEST TO PROTECT US...!
IF THEY AREN'T DOING CLASSES, THAT WOULD BE FINE~
THERE'S NOTHING TO DO ABOUT IT GEEZ.
...TSK. THIS WEEB WAS JUST SHOWING OFF...
...!
EVERYONE INTENDS TO GO TO SCHOOL...!
THEN...
YES...
IT WAS ADMIRABLE.
BUT, SHOWING THAT CUTE EXPRESSION AND DEFYING FATHER WAS REALLY COURAGEOUS.

IT'S BEEN A MONTH SINCE I CAME TO THIS WORLD...
I THINK THAT EVERYONE HAS HUMAN FEELINGS...!
.....
CLUB ACTIVITIES ARE...
WHAT'S THAT -?
RIGHT JOINING A CLUB WOULDN'T BE SO BAD!
DID THE DISTANCE BETWEEN EVERYONE SHRINK A BIT?

❖ The nature of this surprise is still unknown!

キャラクターソングCDのジャケットイラストが解禁——。

神々の悪戯（あそび）
Ludere deorum

ブロッコリー×カズキヨネが贈る期待のPSPゲーム『神々の悪戯（あそび）』。本作の内容は共にキャラソンCDをご紹介☆

DATA

タイトル■神々の悪戯
発売日■10月24日
対応機種■PSP
ジャンル■神々の糸を紡ぐ-Love is pain ADV
発売■ブロッコリー
価格■通常版 6,090円／初回限定版 8,190円
スタッフ■原画 カズキヨネ／シナリオ ひらやま 茨口眼

http://www.kamiaso.com/

Illustration カズキヨネ ©BROCCOLI
※価格は税込（5%）です

新規イベントCG&キャラソンCD情報をお届け♡

今月号はゲームの新規イベントCGと、キャラソンCDのジャケットイラストが到着！　これらの美麗なイラストと共にゲームとキャラソンCDの内容に迫っていくよ♪　さらに、Elements Gardenのスペシャルインタビューもたっぷりお送りします!!

ロキ、バルドルート……ルと寄り添って聖夜？　雪の上なけど　温かく　あちたりた幸せな時間

Story

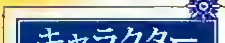
突然神々の世界に召喚されて……

神とは、人間を愛し、崇拝されるべき存在。しかし神の中には人間嫌いの問題児が……!?　そこで、神たちの代表が話し合い、人間を真似て「学び舎」を造り、人間の少女（主人公）を召喚し、彼女に「人間」と「愛」について教えるように命じるのだった。突然、神の世界に来てしまった主人公は、クセ者揃いの神たちと心を通わせることができるのか……？　神と人間の種族を越えた学園ラブが始まる！

キャラクターソングCD ジャケットイラスト大公開!!

キャラクターソングCD&ドラマCD

Elements Garden薄身の、まさに「神曲」揃いのキャラソンCDが6月から順次発売！　まずは、キャラソンで、神様たちのことを知っていこう☆　そして、待望のドラマCDも発売予定だよ♪



発売日■6月26日　価　格■1,260円
収録曲■「光の中」／「絶えない祈り」

神々の悪戯 神曲集 月人&尊

発売日■7月24日　価　格■1,260円
収録曲■「ひとひら」／「誓い」

神々の悪戯 神曲集 バルドル&ロキ

発売日■8月20日　価　格■1,260円
収録曲■「I bless you」／「Liar」

神々の悪戯 神曲集 アヌビス&トト

発売日■9月25日　価　格■1,260円
収録曲■「Tip Tip」／「Judgment」

神々の悪戯 ドラマCD

発売日■2013年発売予定
価　格■1,260円

キャラクターソングCD&ドラマCD発売決定！

Elements Gardenスペシャルインタビュー&コメント

「神々の悪戯」のゲーム音楽やキャラソン、主題歌を手がける、音楽制作集団・Elements Garden。本作の楽曲制作担当である上松範康氏、藤田淳平氏、藤間仁氏、菊田大介氏にお話を伺いました！　また、中山真斗氏からはコメントをいただきましたよ！

――『神々の悪戯』の音楽を手がけられると決まった時はどう思われましたか？

上松氏　まず作品にびっくりしました。だって、神様ですよー　神様のキャラソンって、どうなるんだろうと思いましたね。でも、どのキャラも、すごく人間らしさや個性がありますね。

――それぞれのキャラソンについてお聞きします。菊田氏　ハデスの内に闘志を秘めている感じがいいなと。緩急のあるドラマチックな曲で小野大輔さんが情熱的に歌ってくださいました。

――月人の「ひとひら」について伺います。菊田氏　日本神話の神様なので、メロディーは日本らしくヨナ抜き（ファ」「シ」の音を抜いて作る日本のメロディラインのこと）で作りました。月人役の上村祐翔さんの声も、すごくイメージ通りで、聴いていてすごく癒されました。

――尊の「誓い」について教えてください。上松氏　生意気っぽい弟キャラと聞いたので、アップテンポのマイナーロックにしました。でも、和っぽさは欲しいので豪華という概念や、打楽器を使って、祭を制作しました。

――バルドルの曲「I bless you」はいかがでしょうか？藤間氏　ビジュアルや性格に惹かれて、担当させていただきました。最初は、歌とオーラや明るい光のイメージだったのですが、いい意味でちょっと裏切りたくて、キャラソンっぽさは抑えて、セクシーな感じを出すようにしました。

――アヌビスの曲「Tip Tip」はいかがですか？藤間氏　実は僕、男性声優さんでかわいい感じの曲って作ったことがなかったんです。でも新しくみたいと思って。アヌビス特有の言葉の「カー」と「ラバラー」という語感も盛り込みたかったので、コーラスの部分で、梅裕貴さんに歌っていただきました。

――トトの曲「Judgment」はいかがですか？　トトの声の大きさや、孤高さゆえの寂寞を表現した曲にしたいなと。森川智之さんの声なら、いつもとまた違ったティストのキャラソンの作り方ができそうで、ロックバラードを選びました。

――ファンはゲームを遊ぶ前に、まずは音楽から「神々の悪戯」の世界に触れられますね！菊田氏　「神々」という作品のプロローグ的な位置づけのつもりで、キャラソンを作りました。上松氏　僕たちも新しいことをしていきたくて、この「神々」にも色んな挑戦が詰まっています。

＊中山氏コメント

アポロンとロキのキャラソンを担当する中山氏から、楽曲についてコメントをいただきました。

――アポロンの曲「光の中」はいかがですか？　音楽の方向性を決める時に、ミュージカル的な曲はどうだろうと思ったんです。キャラの設定やイラスト、入野自由さんの声などからイメージして曲を書いてみたら、ロマンチックな感じのする、温かい曲になりました。

――ロキの「Liar」はいかがですか？　ひたすら自分自身にイタズラを仕掛けるような気持ちで作りました。サウンド自体は　わりとリソキーさを詰め込んだので、とにかく曲を制作する時に　楽器を弾くのが大変でした。

▲写真左から　菊田氏　藤間氏　藤田氏　上松氏。キャラソンの担当は　それぞれが立候補して決めたそう。詳しく話し合わなくても　それぞれの配置はかぶらなかったとのこと。さすがです!!

AH ...
EH ...
w- well if I can be much of a help
NO? AH, HAVE I GOT IT WRONG?
ARE YOU HERE TO JOIN HUFFLY PARFAIT SCANS? AS A TRANSLATOR? PROOFREADER? TYPESETTER?
WH--
WHAT... IS THIS...?
SO SPARKLING ...
Join Huffly Parfait Scans for more chapter of Kamigami no Asobi!!!<3
http://hufflypuff.wordpress.com
3月号へ(1/22発売) つづく

WE NEED YOU!
Photo-Designer